ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 19 octobre 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire et abrogeant l'arrêté royal du 28 janvier 1971 déterminant la qualification du titre de licencié que peuvent porter les élèves issus de la section "toutes armes" de l'Ecole royale militaire", a donné le 21 octobre 1992 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 19 oktober 1992 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School en tot opheffing van het koninklijk besluit van 28 januari 1971 tot vaststelling van de kwalificatie van de licentiaatstitel welke de afgestudeerden van de afdeling "alle wapens" van de koninklijke Militaire School mogen voeren", heeft op 21 oktober 1992 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

> "Les décrets communautaires qui reconnaissent l'équivalence des diplômes délivrés par l'Ecole royale militaire avec ceux délivrés par les universités des deux Communautés flamande et française entrent en vigueur le 2 octobre 1992, quoique le décret de la Communauté française du 29 juillet 1992, sanctionné et promulgué, n'(ait) pas encore fait l'objet d'une publication au Moniteur. Il y a donc urgence d'habiliter le commandant de l'Ecole royale militaire à délivrer des diplômes".

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er.

Il ne s'impose pas de viser l'ensemble de la loi du 18 mars 1838 avec toutes ses modifications, mais seulement l'article 20 de cette loi.

Il est proposé d'écrire :

"Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, modifiée par la loi du 6 juillet 1967, notamment l'article 20;".

Alinéa 2.

Le visa doit être complété par la mention de la date de la loi, non encore publiée, qui a complété par un littera d) l'article 1er, III, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur. Selon les informations données par l'officier délégué, il s'agirait de la loi du 5 octobre 1992.

Dans le texte néerlandais, il faudrait écrire : "ingevoegd bij de wet van ...".

Alinéa 3.

Mieux vaut écrire :

"... l'article 65, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1989, et l'article 79;".

L'arrêté royal du 12 juin 1989 a en effet rendu sans objet la modification opérée par l'arrêté royal du 5 juillet 1988.

Dispositif.

Article 1er.

On écrira :

"Article premier. Dans l'article 65, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1989, le mot "certificats" est remplacé par le mot "diplômes".

Article 2.

Il faut écrire : "... et de l'article 65, § 1er, alinéa 2, qui ...".

Article 4.

Il ne semble pas s'imposer de s'écarter de la règle suivant laquelle les arrêtés royaux réglementaires entrent en vigueur le dixième jour de leur publication au Moniteur belge.

L'article 4 doit, dès lors, être omis, l'article 5 devenant l'article 4.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

> "Les décrets communautaires qui reconnaissent l'équivalence des diplômes délivrés par l'Ecole royale militaire avec ceux délivrés par les universités des deux Communautés flamande et française entrent en vigueur le 2 octobre 1992, quoique le décret de la Communauté française du 29 juillet 1992, sanctionné et promulgué, n'(ait) pas encore fait l'objet d'une publication au Moniteur. Il y a donc urgence d'habiliter le commandant de l'Ecole royale militaire à délivrer des diplômes".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid.

Het is onnodig te verwijzen naar de wet van 18 maart 1838 in haar geheel, met alle wijzigingen, doch alleen naar artikel 20 van die wet.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967, inzonderheid op artikel 20;".

Tweede lid.

De verwijzing moet worden aangevuld met de vermelding van de datum van de nog niet bekendgemaakte wet waarbij artikel 1, III, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs met een letter d) wordt aangevuld. Volgens de door de gemachtigde officier verstrekte inlichtingen zou het de wet van 5 oktober 1992 zijn.

Men schrijve : "ingevoegd bij de wet van ...".

Derde lid.

Het zou beter zijn te schrijven :

"... artikel 65, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 1989, en op artikel 79;".

Het koninklijk besluit van 12 juni 1989 heeft er immers voor gezorgd dat de wijziging aangebracht bij het koninklijk besluit van 5 juli 1988 doelloos wordt.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Men schrijve :

"Artikel 1.-

In artikel 65, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 1989, wordt het woord "getuigschriften" vervangen door het woord "diploma's".

Artikel 2.

Geschreven moet worden : "en van artikel 65, § 1, tweede lid, dat ...".

Artikel 4.

Het lijkt onnodig af te wijken van de regel volgens welke de koninklijke verordeningsbesluiten in werking treden op de tiende dag na die van hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Derhalve behoort artikel 4 te vervallen, zodat artikel 5 artikel 4 wordt.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. NIHOUL, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : kamervoorzitter,
staatsraden,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. NIHOUL, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.